Sag 194/88 R

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
mod
Den Italienske Republik

»Indgåelse af en offentlig bygge- og anlægskontrakt — forbrændingsovn«

Kendelse afsagt af Domstolens præsident den 20. juli 1988 4546

Sammendrag af kendelse

Særlige rettergangsformer — præsidentens beføjelser i henhold til procesreglementets artikel 84, stk. 2
(EØF-Traktaten, art. 186; procesreglementet, art. 84, stk. 2)

KENDELSE AFSAGT AF DOMSTOLENS PRÆSIDENT
den 20. juli 1988 *

I sag 194/88 R,

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved Guido Berardis, Kommissionens Juridiske Tjeneste, som befuldmægtiget, og med valgt adresse i Luxembourg hos Georges Kremlis, Jean Monnet-bygningen, Kirchberg,

sagsøger,

* Processprog: Italiensk.

mod

Den Italienske Republik,

sagsøgt,

hvori der er fremsat begæring om, at der nedlægges forbud mod, at »Consorzio per la costruzione e la gestione di un impianto per l'incenerimento e la trasformazione dei rifiuti solidi urbani«, kommunen la Spezia, indgår en offentlig bygge- og anlægskontrakt vedrørende konsortiets forbrændingsovn,

har

PRÆSIDENTEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL

afsagt følgende

Kendelse

1 For så vidt angår de faktiske omstændigheder i sagen henvises til begæring af 18. juli 1988, hvori Kommissionen i medfør af procesreglementets artikel 84, stk. 2, har anmodet om, at Domstolen nedlægger forbud mod, at »Consorzio per la costruzione e la gestione di un impianto per l'incenerimento e la trasformazione dei rifiuti solidi urbani«, (et konsortium med henblik på opførelse og forvaltning af et anlæg til forbrænding og omdannelse af fast kommunalt affald) indgår en offentlig bygge- og anlægskontrakt.

2 Da det af Kommissionen anførte må lægges til grund på dette stadium af retsforhandlingerne, findes det påkrævet at træffe bestemmelse om foreløbige forholdsregler.

3 Der må gives Domstolen mulighed for at sætte sig tilstrækkeligt ind i sagen, for at den kan tage stilling til de komplicerede forhold.

Af disse grunde

bestemmer

PRÆSIDENTEN

vedrørende den fremsatte begæring om foreløbige forholdsregler

1) **Den Italienske Republik træffer alle nødvendige foranstaltninger til at forhindre, at »Consorzio per la costruzione e la gestione di un impianto per l'incenerimento e la trasformazione dei rifiuti solidi urbani«, kommunen la Spezia, indgår den i sagen omhandlede offentlige bygge- og anlægskontrakt før den 15. september 1988 eller ethvert andet tidspunkt, som Domstolen måtte træffe bestemmelse om ved en senere kendelse.**

2) **Den Italienske Republik indgiver sine bemærkninger til Kommissionens begæring inden den 5. september 1988.**

3) **Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.**

Således bestemt i Luxembourg den 20. juli 1988.

J.-G. Giraud
Justitssekretær

A. J. Mackenzie Stuart
Præsident